

# CITY INFORMATION しほう

Iwakuni City Hall at 1-14-51 Imazu-machi, Iwakuni City, Yamaguchi-ken

やまぐちけん いわくにし いまづまち 1-14-51

740-8585 TEL 0827-29-5016 (Secretarial Public Relations Section)

740-8585 TEL 0827-29-5016 (ひしょこうほうか)

August 15, 2023

2023ねん 8がつ 15にち



## Disaster Preparedness Seminar for Foreign Residents

がいこくじん じゅうみん の ための ぼうさい きょうしつ

**Who's eligible:** Foreign residents in Iwakuni

たいしょう:しない に ざいじゅう する がいこくじん

**When:** Sat. September 9, 09:00- 12:00

にちじ:9 がつ9か(ど)、09:00~12:00

**Where:** Iwakuni Fire and Disaster Prevention Center

ばしょ:いわくに しょうぼう ぼうさい センター

**How many:** Around 30 people (FCFS)

ていいん:30にん ていど(せんちゃく じゅん)

**Content:** ないよう

Talk on Disaster Prevention, Earthquake simulator, Firefighting simulator, etc.  
(English translation available)

ぼうさい こうわ、じしん たいけん、しょうか たいけん など(えいごの つうやくあり)

**Registration period:** Through Mon. September 4

ぼしゅう きかん:9がつ4か(げつ)まで

**How to register:** もうしこみ

Call International Relations Office and provide Name, Phone number and Email Address.

しめい(ふりがな)、でんわばんごう、Eメールアドレスを でんわで、とし こうりゅうしつ へ

**POC:** International Relations Office Tel:29-5211

といあわせ:とし こうりゅうしつ でんわ:29-5211

## UNESCO English Class for Elementary School Students

ユネスコ しょうがくせい えいご きょうしつ

**Who's eligible:** たいしょう

6<sup>th</sup> graders who're in favor of UNESCO's activities and reside in Iwakuni.

ユネスコかつどうに さんどうし、しないに ざいじゅうする しょうがく 6ねんせい

**When:** にちじ

Designated Saturdays in October – March, 2024 (total: 20 times), 09:10-10:00 or 09:40-10:30

10がつ～れいわ6ねん 3がつ までの していする どよう(けい20かい)

09:10～10:00、または 09:40～10:30

**Where:** Iwakuni City Culture Center and Chuo Library

ばしょ:しみん ぶんか かいかん、ちゅうおう としょかん

**How many:** 12 people

ていいん:12にん

※ Resort to drawing in case of too many applicants.

おおぼうしゃ たすうの ばあいは ちゅうせん

**Content:** ないよう

To learn how to communicate in English through seminars by native English instructors and outdoor activities.

がいこくじんこうし による こうざや やがい かつどうを とうして、えいごの コミュニケーション のうりよくを やしなう

**Fee:** ¥15,000 (expense for outdoor activities included)

りょうきん:¥15,000(やがい かつどうひを ふくむ)

**Registration period:** Through Friday, September 1 (Postmark Valid)

ぼしゅう きかん:9がつ1にち(きん)まで(けしいん ゆうこう)

**How to register:** もうしこみ

Mail a double postcard to Iwakuni UNESCO Association Admin, providing address, guardian's name, child's name, school name, grade, and guardian's phone number.

おうふくはがきに じゅうしょ、ほごしゃ しめい、じゅうこうしゃ しめい、がっこうめい、

がくねん、ほごしゃ でんわばんごう を きにゆうし、ゆうそうで いわくに ユネスコ きょうかい じむきょくへ

**POC:** といあわせ

Iwakuni UNESCO Association Admin (@Lifelong Learning Section) Tel: 29-5210

いわくに ユネスコ きょうかい じむきょく(しょうがい がくしゅうか ない)

でんわ:29-5210



## Pottery Workshop and Seiryukoshin Hakujaoh Show

とうげい たいけんきょうしつ & せいりゅうこうしん ハクジャオーショー

**Who's eligible:** Elementary school students and/or older.

たいしょう:しょうがくせい いじょう

**When:** Sun. September 24, 10:00-14:00

にちじ:9がつ24か(にち) 10:00~14:00

○ Pottery workshop=10:00-12:00

とうげい たいけん きょうしつ:10:00~12:00

○ Seiryukoshin Hakujaoh Show=13:00-14:00

せいりゅうこうしん ハクジャオーショー:13:00~14:00

**Where:** Resting area by “Dekamarukun”, Mikawa Kannon Giant Water Wheel

ばしよ:みかわ かのん だいすいしゃ「でかまるくん」きゅうけいどころ

**How many:** Around 30 people

ていいん:30にん ていど

**Content:** ないよう

Making of a mug cup at the workshop followed by a fun time to watch the show.

マグカップの とうげい たいけん ごに ハクジャオーショーを たのしむ

**Instructor:** Mr. Unkei Tamura

こうし:たむら うんけい し

**Fee:** ¥1,000 (material cost included)

りょうきん:¥1,000(ざいりょうひ こみ)

**What to bring:** Lunch and drink.

じさんひん:ちゅうしょく、のみもの

**Registration period:** Through Sun. September 10

ぼしゅう きかん:9がつ10か(にち)まで

**How to register:** もうしこみ

Call Mikawa Sub-branch Office, Nishiki General Branch Office and provide name, age, address and phone number.

しめい、ねんれい、じゅうしょ、でんわ ばんごうを でんわで、にしき そうごうしよしよ みかわしよしよ へ

**POC:** Mikawa Sub-branch Office, Nishiki General Branch Office Tel: 76-0329

といあわせ:にしき そうごうしよ みかわ しよ でんわ:76-0329



**Medical Institutions Open on Sundays/Holidays and Service Hours**

**09:00-17:00 (Reception ends at 16:30)**

**※Dental clinic: 09:00 – 16:00 (Reception ends at 15:30)**

しないきゆうじつ ざいたくい・しんりょううけつけ じかん  
 ごぜん 9じ~ごご 5じ はん(しんりょう は ごご 4じ はん まで)  
 ※しか: ごぜん 9じ~ごご 4じ(うけつけ は ごご 3じ はん まで)

Date にちじ	Clinic びょういん	Address じゅうしょ	Phone でんわ
September 3 (Sun) 9がつ3か(にち)	Yasuoka DERM Clinic やすおか ひつか クリニック	2-chome, Yamate-machi やまて まち 2ちょうめ	29-1112
	Fukuda Clinic ふくだ いいん	Naguwa, Mikawa-machi みかわ まち なぐわ	77-0012
	Tsukioka Dental Clinic つきおか しか	Chuo, Yuu-machi ゆう まち ちゅうおう	63-1700
September 10 (Sun) 9がつ10か(にち)	Hironaka Urology Clinic ひろなか ひにょうきか	2-chome, Nishimi にしみ 2ちょうめ	43-1135
	Kuga Chuo Hospital くが ちゅうおう びょういん	1448, Kuga-machi くが まち 1448	82-5123
	Fujimasa Hospital, Dental ふじまさ びょういん しか	Shimokubara, Shuto-machi しゅうとう まち しもくばら	84-1137
September 17 (Sun) 9がつ17か(にち)	Kobayashi ENT Clinic こばやし じびいんこうか いいん	3-chome, Imazu-machi いまづ まち 3ちょうめ	21-2718
	Kobayashi Clinic こばやし いいん	Nishi-Nagano, Shuto-machi しゅうとう まち にしながの	84-0613
	Ohya Dental Clinic おおや しか	Minami, Yuu-machi ゆう まち みなみ	63-1182
September 18 (NH) 9がつ18にち(しゆく)	Kurusu Eye Clinic くりす がんか	1-chome, Hirata ひらた 1ちょうめ	34-5513
September 23 (NH) 9がつ23にち(しゆく)	Inada Urology Clinic いなだ ひにょうきか クリニック	1-chome, Imazu-machi いまづ まち 1ちょうめ	21-1976
September 24 (Sun) 9がつ24にち(にち)	Goto Ob-Gyn Clinic ごとう さんふじんか いいん	1-chome, Iwakuni いわくに 1ちょうめ	43-3855
	Yagi Clinic やぎ クリニック	829-1, Kuga-machi くが まち 829-1	82-1212
	Yoneda Dental Clinic よねだ しか いいん	857, Kuga-machi Kuga machi 857	82-6551

※ The above is subject to change. Please check with newspapers or city's website for details.  
 じょうきは へんこうに なる ばあいがあります。とうじつ の しんぶん や し  
 ホームページ などで ごかくにん ください

※ Above listed clinics/hospitals are available for urgent cases only.  
 きゅうかん いがいの ばあいは ごえんりよ ください

Inquiries: Community Healthcare Section Tel:29-5011  
 といあわせ: ちいき いりょうか でんわ: 29-5011